



**Всемирная  
организация здравоохранения**

**ВСЕМИРНАЯ АССАМБЛЕЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ  
ПЕРВАЯ СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ**

**SSA1/DIV/3  
31 октября 2006 г.**

## **Информационная справка для делегатов Всемирной ассамблеи здравоохранения**

### **ДАТА И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЕССИИ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**

Первая специальная сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения начнет свою работу в Женеве в четверг, 9 ноября 2006 г., с 10 ч. 00 м. во Дворце Наций, расположенном возле place des Nations; наиболее удобный доступ в здание – через ворота со стороны Route de Pregny.

### **ПРИБЫТИЕ В ЖЕНЕВУ**

Делегаты, представители или другие участники, использующие авиатранспорт, прибывают в аэропорт Женевы, а использующие поезд – на вокзал в Женеве (Cornavin). Бронирование мест в гостинице и решение других организационных вопросов следует производить заблаговременно. Стоянки такси расположены при выходе из аэропорта и вокзала.

При необходимости Вы можете связаться с сотрудником по оформлению проезда г-ном Patrick Jorand, по мобильному телефону (+41) (0)78 619 19 92.

ВОЗ обращает внимание участников на очень строгие положения в отношении въезда в Швейцарию. Лицам, не имеющим правильно оформленной визы, будет отказано во въезде в Швейцарию. Участники, которым необходимы въездные визы, должны получить ее в швейцарском консульстве или дипломатическом представительстве, которые находятся в их странах проживания или обслуживают их страны (или же, если они находятся в поездке, в консульстве или диппредставительстве Швейцарии, которые находятся в стране временного пребывания или обслуживают эту страну). В случае возникновения серьезных затруднений им следует незамедлительно (не позднее чем за 10 дней до предполагаемой даты отъезда) обратиться в OSS/SCG/SOS в штаб-квартире ВОЗ по факсу (+41 22 791 48 20) или по электронной почте (quinnh@who.int), указав "Att: Visas". Участникам необходимо будет представить следующую информацию: фамилию и имя, пол, дату и место рождения (город, страну), гражданство, номер национального паспорта, даты выдачи и истечения срока действия паспорта, планируемые даты прибытия и отъезда, номера рейсов, служебный и домашний адреса в стране проживания (или в стране временного пребывания в случае поездки).

Участникам следует иметь в виду, что заявления на получение визы, поданные в нескольких местах, будут отклонены.

Для граждан некоторых стран для транзита через французские аэропорты при въезде в Женеву и выезде из нее требуются французские въездные визы. Те из участников, которые пожелают по прибытии в Женеву пересечь границу Франции, должны получить визы в стране проживания до отъезда, поскольку их нельзя получить в Женеве.

## **ДОСТУП ВО ДВОРЕЦ НАЦИЙ НА АССАМБЛЕЮ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**

Сессия Ассамблеи здравоохранения будет проходить в Зале ассамблей (Salle des Assemblées) Дворца Наций, в который можно подняться по лестнице или на лифте в подъездах 13 или 15. **На сессии Ассамблеи здравоохранения курить не разрешается.**

## **ПОЛНОМОЧИЯ**

Полномочия делегатов должны быть получены в ВОЗ в Женеве к 6 ноября 2006 года. Такие полномочия выдаются Главой государства, Министром иностранных дел, Министром здравоохранения или другим соответствующим уполномоченным лицом. Государства-члены могут быть представлены на Ассамблее здравоохранения не более чем тремя делегатами, которых могут сопровождать их заместители и советники.

## **РЕГИСТРАЦИЯ**

В связи с мерами безопасности во Дворце Наций Бюро регистрации будет находиться в **штаб-квартире ВОЗ**, где делегаты и другие участники могут получить пропуска для входа во Дворец Наций.

Делегаты и другие участники смогут зарегистрироваться и получить пропуск до открытия Ассамблеи здравоохранения. Бюро регистрации будет открыто во вторник 7 ноября с 13 ч. 00 м. до 17 ч. 00 м., в среду 8 ноября с 10 ч. 00 м. до 17 ч. 00 м. и в четверг 9 ноября с 7 ч. 30 м. до 14 ч. 00 м. напротив бюро путешествий на этаже S1. Делегации, чьи полномочия не были переданы ВОЗ до открытия сессии, должны представить их в Бюро регистрации. **Пожалуйста, учтите, что пропуска с наименованием государства-члена будут выдаваться лишь тем лицам, фамилии которых указаны в полномочиях. Лица, не имеющие пропусков, не будут допускаться во Дворец Наций и в залы заседаний.**

После регистрации для поездки из ВОЗ во Дворец Наций делегаты могут воспользоваться челночными микроавтобусами.

## **СПРАВОЧНОЕ БЮРО**

Справочное бюро располагается в вестибюле между подъездами 13 и 15 (внутренний тел. 76556). В нем можно получить информацию по целому ряду интересующих участников вопросов, а также информацию о местонахождении таких служб, как бюро путешествий, почтовое отделение, службы финансов и телефонной связи. В Справочном бюро можно также получать личную почту. Кроме того, в бюро сдаются найденные вещи и производится их выдача владельцам.

## **СПИСОК ДЕЛЕГАТОВ**

Предварительный список делегатов и других участников (документ SSA1/DIV/1) будет распространен в начале работы сессии Ассамблеи здравоохранения. Этот список будет составлен на основе полномочий, полученных Секретариатом до 17 ч. 00 м. 8 ноября. Уточненный список не будет выпущен в виде документа, но будет включен в официальные отчеты. В случае каких-либо официальных изменений в составе той или иной делегации ее просят известить об этом Справочное бюро в письменном виде, используя формуляр WHO23 WHA, прилагаемый к списку. Этот формуляр должен быть подписан руководителем делегации.

## **МЕСТНЫЙ ТРАНСПОРТ И ТАКСИ**

С понедельника по пятницу в ВОЗ можно проехать автобусом "8", который курсирует от Veugier до Avenue Appia через Rive (центр города), Place Cornavin (железнодорожный вокзал) и Place des Nations (Дворец Наций); по субботам и воскресеньям этот автобус идет только до Place des Nations, в ВОЗ можно доехать также автобусом "F", который ежедневно ходит по маршруту: Place Cornavin – Ferney-Voltaire, Франция, с остановками Place des Nations и Vie-des-Champs рядом со зданием штаб-квартиры ВОЗ. Кроме того, автобус "5" ежедневно идет по маршруту: Place Neuve – Grand-Saconnex с остановками на Place Cornavin и Place des Nations, а автобус "28" – от Jardin Botanique с остановками Appia и Vie-des-Champs (штаб-квартира).

Кроме того, имеется возможность воспользоваться трамвайным маршрутом No. 13, который проходит от Palettes до Place des Nations через вокзал Cornavin, в том числе и по выходным дням.

Билеты на автобус необходимо приобретать и компостировать до посадки в автобус. Разовые билеты можно приобрести в автоматах по продаже билетов, установленных на основных остановках. Электронные карточки для оплаты нескольких поездок можно приобрести в киосках "Naville" в штаб-квартире ВОЗ и во Дворце Наций, в любом газетном киоске, имеющем знак "TPG", и на железнодорожном вокзале (Cornavin).

Водители такси в Женеве знают здание штаб-квартиры как "OMS" (Avenue Appia).

Стоянки такси расположены почти на всех главных площадях Женевы, а также рядом с Дворцом Наций. Такси можно вызвать по следующим телефонам: 022 320 20 20, 022 320 22 02 и 022 331 41 33. Такси можно также вызвать, обратившись к портье у подъезда 13 или 15.

## **СТОЯНКИ АВТОМАШИН**

Автомашины делегатов, имеющие специальный пропуск с пометкой "T1", можно ставить на стоянки, зарезервированные для дипломатов во Дворце Наций. Машины можно также оставлять у здания ВОЗ, откуда отходят челночные микроавтобусы.

## **ЗАЛ ОТДЫХА ДЛЯ ДЕЛЕГАТОВ**

Зал 14 около Зала ассамблей предназначен для отдыха делегатов.

## **РЕСТОРАН, КАФЕТЕРИЙ И БАР**

На восьмом этаже Здания ассамблеи находится ресторан, работающий с понедельника по пятницу с 12 ч. 00 м. до 14 ч. 30 м. (заказ столиков производится по внутреннему тел. 73588).

На цокольном этаже Здания ассамблеи находится кафетерий, в который можно прямо попасть на лифте 29 и который работает с понедельника по пятницу с 08 ч. 15 м. до 16 ч. 45 м., горячие блюда подаются с 11 ч. 30 м. до 14 ч. 00 м.

В вестибюле между подъездами 13 и 15 расположен буфет, работающий с 07 ч. 30 м. до 17 ч. 00 м. или до закрытия заседаний. Следует отметить, что в помещении буфета не курят.

Бар для делегатов рядом с Конференц-залом VII на третьем этаже открыт с 08 ч. 30 м. до 16 ч. 45 м. с понедельника по пятницу; в баре также имеются легкие закуски.

Делегаты и другие участники Ассамблеи могут также пользоваться услугами ресторана и кафетерия в ВОЗ.

## **ЗАЯВКИ НА ПОМЕЩЕНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЗАКРЫТЫХ СОВЕЩАНИЙ**

Поскольку специальная сессия созывается только на день, заявки от делегатов на выделение помещений для проведения закрытых совещаний приниматься не будут.

## **ГАЗЕТНЫЙ КИОСК**

Газеты, журналы, книги, почтовые открытки и другие издания продаются в газетном киоске Naville, расположенном у подъезда 6. Он открыт с понедельника по пятницу с 08 ч. 30 м. до 16 ч. 30 м.

## **ПОЧТА**

Почтовое отделение, расположенное около подъезда 6, открыто с понедельника по пятницу с 08 ч. 30 м. до 17 ч. 00 м. Оно оказывает обычные услуги, включая прием и отправку почтовой корреспонденции, факсов, денежные операции, например оплату счетов, почтовые или денежные переводы. Почтовое отделение есть также в здании штаб-квартиры ВОЗ.

Делегаты, желающие отправить свою корреспонденцию с марками Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, должны обратиться в бюро Администрации, расположенное в вестибюле рядом с подъездом 6.

## **КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ ДЕЛЕГАТОВ**

Делегаты могут получить адресованную им корреспонденцию с пометкой "с/о WHO, 1211 Geneva 27" в Справочном бюро, между подъездами 13 и 15.

## **ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

Женеву можно считать безопасным городом с низким уровнем преступлений, совершаемых с применением насилия. Однако карманные кражи, а также вырывание сумок, портфелей и портативных телефонов случаются, особенно вблизи железнодорожных и автобусных станций, в аэропорту и в некоторых общественных парках.

Ничего не оставляйте на сидениях автомобилей. Это привлекает внимание воров. Ни в коем случае не оставляйте в запаркованных автомобилях сумки с деньгами, авиабилетами, кредитными карточками или документами, удостоверяющими личность. Кражи зачастую происходят именно из-за этого.

В экстренных случаях звоните по номерам:

- полиция 117
- скорая помощь 144
- пожарная служба 118
- техническая помощь на дороге 140

- в Отделении ООН в Женеве по всем экстренным вопросам безопасности звоните: 729200

Если у вас экстренная проблема в плане безопасности или конкретный вопрос в отношении вашей безопасности на время пребывания в Женеве, обращайтесь в бюро по вопросам безопасности или к дежурному по телефону: +41(0)22 791.11.17.

В Женевском отделении ООН повышены меры безопасности как в отношении автомашин, так и пешеходов, направляющихся во Дворец Наций и в зону конференций, поэтому будьте любезны иметь при себе необходимый документ, удостоверяющий личность и пропуск, чтобы без затруднений попасть в зону проведения Ассамблеи здравоохранения.

## ТЕЛЕФОННАЯ СВЯЗЬ

### 1. Как пользоваться телефоном для внутренних звонков во Дворце Наций

- (a) поднимите трубку и, услышав непрерывный гудок;
- (b) наберите необходимый номер;
- (c) длинные редкие гудки – абонент свободен;
- (d) короткие частые гудки – абонент занят.

### 2. Телефонная связь между Дворцом Наций и ВОЗ

- |   |            |  |
|---|------------|--|
| (a) поднимите трубку и, услышав непрерывный гудок,                                | <i>ИЛИ</i> | (a) поднимите трубку и, услышав непрерывный гудок,                               |
| (b) наберите "62";  |            | (b) наберите "0" и, услышав второй непрерывный гудок;                            |
| (c) наберите нужный пятизначный внутренний номер (см. телефонный справочник ВОЗ). |            | (c) наберите "022-79" и сразу же после этого пятизначный внутренний номер в ВОЗ. |

Если вы не знаете внутренний номер абонента, наберите номер центрального коммутатора ВОЗ (62–99 или 63-11111).

### 3. Телефонная связь в пределах Женевы

- (a) поднимите трубку и, услышав непрерывный гудок;
- (b) наберите "0" и, услышав второй непрерывный гудок;
- (c) наберите 022 и номер абонента в пределах Женевы.

### 4. Междугородные и международные звонки

Междугородные (в пределах Швейцарии) и международные звонки можно осуществлять в любое время суток с помощью телефонных карточек "Taxcard" из телефонных кабин, расположенных в:

**Здания ассамблеи:** у подъезда 15 – одна телефонная кабина, перед "Café de la Presse" - цокольный этаж, у подъезда 21 - цокольный этаж

**Здания "Е":** у лифтов 42А, 42В, 43А и 43В – одна телефонная кабина на 3-м, 4-м и 6-м этажах у подъезда 41; 2-й этаж около Зала XVII, 2-й этаж

**Здания Pregny:** новое Бюро по вопросам безопасности, цокольный этаж

Информацию о кодах и тарифах на международную телефонную связь можно получить, набрав номер 1159

Просьба обратить внимание на то, что карточки "Taxcards" можно купить:

В здании ассамблеи в киоске Naville или в почтовом отделении у подъезда 6

Киоск Naville расположен между подъездами 13 и 15

В здании Е в киоске Naville около Зала XVII - 2 этаж

Все расходы по заказанным делегациями междугородным (в пределах Швейцарии) и международным телефонным переговорам несут сами делегации.

## **ВОЗМЕЩЕНИЕ СТОИМОСТИ АВИАЦИОННЫХ БИЛЕТОВ И БРОНИРОВАНИЕ МЕСТ ДЛЯ ОБРАТНОГО ПРОЕЗДА**

Делегаты из наименее развитых стран, имеющие право на компенсацию стоимости авиабилетов, должны обратиться со своими билетами в Бюро по оформлению проездных документов в штаб-квартире ВОЗ. Компенсация может быть произведена только по предъявлении билетов.

Делегаты могут подтвердить свои обратные рейсы в отделении компании "Carlson Wagonlit" (А.237), в штаб-квартире ВОЗ. Часы работы: 09 ч. 00 м. – 16 ч. 00 м. с понедельника по пятницу.

## **БАНК**

Отделение банка UBS в вестибюле рядом с подъездом 6 открыто с 08 ч. 30 м. до 16 ч. 30 м. с понедельника по пятницу.

## **МЕДИЦИНСКАЯ СЛУЖБА**

В медпункте Дворца Наций на 2-м этаже здания А (тел.: 022 917 25 20) будет постоянно находиться дежурная медсестра, которая сможет оказать первую медицинскую помощь. В случае необходимости она будет направлять делегатов в соответствующие учреждения Женевы или в медсанчасть штаб-квартиры ВОЗ (тел.: 022 791 30 40).

Делегатам, которым требуется неотложная медицинская помощь в то время, когда они находятся вне зданий, где проходит работа Ассамблеи, рекомендуется обращаться в "Service d'urgence de l'Association des Médecins de Genève" (по тел. 022 322 20 20 или в службу скорой помощи по тел. 144).

## **БИБЛИОТЕКА**

Библиотека в здании штаб-квартиры ВОЗ расположена на этаже S1 рядом с Залом заседаний Исполнительного комитета и работает с 08 ч. 30 м. до 17 ч. 00 м. с понедельника по пятницу (внутренний тел. 12062).

= = =